

Modèles Encore 300
Les modèles Encore 300 ne sont pas préétalonnés à l'usine. Elles doivent être étalonnées durant l'installation.
Vérifier l'étalonnage après avoir réétalonné un appareil.
Le code d'erreur 26 sur l'affichage principal signifie que l'appareil n'a pas de facteur d'étalonnage.
Un facteur de conversion (CC 17) doit être préalablement programmé pour permettre l'étalonnage d'un appareil.
Purger un minimum de 189 litres (50 gallons) sur les appareils neufs, de 95 litres (25 gallons) après une intervention majeure sur le distributeur (remplacement de compteur, etc.) ou de 38 litres (10 gallons) après un entretien mineur (changement de filtre, changement de tuyau souple, etc.) avant tout contrôle d'étalonnage ou réétalonnage. Voir les instructions d'accès au mode de purge sur les appareils neufs dans le manuel d'installation correspondant.
Suivre exactement les étapes 1 à 12.
Si l'option ATC est installée , veiller à distribuer exactement 20 litres de produit pour un essai de mesure de 20 litres sans entrer de valeur de compensation. Cette consigne doit impérativement être respectée pour éviter d' IMPORTANTES ERREURS DE MESURE DU VOLUME NET DANS LE MODE NORMAL D'EXPLOITATION (modes 200 et 300).
1 Mettre l'interrupteur W&M en position de marche (vers la droite).
2 Appuyer sur la touche F1 du Manager Keypad (à l'intérieur de la porte).
3 Appuyer sur 9 > 0 > ENTER pour étalonner le côté 1 ou appuyer sur 9 > 1 > ENTER pour étalonner le côté 2. Lorsqu'on est face au côté 1, l'étiquette FCC (Federal Communications Commission) se trouve sur l'habillage de colonne intérieur sur la droite.
4 Entrer la taille du récipient d'étalonnage et appuyer sur ENTER .
5 Décrocher le pistolet et sélectionner le type de carburant ou soulever le levier. Seuls les types non mélangés peuvent être étalonnés.
6 Modèles sans ATC seulement : Distribuer du produit dans le récipient d'étalonnage jusqu'au repère zéro. L'affichage de volume indique le nombre d'impulsions non étalonnées. Modèles avec ATC seulement : Distribuer exactement 20 litres de produit dans le récipient d'étalonnage. L'affichage de volume indique le nombre d'impulsions non étalonnées.
7 Abaisser le levier de la pompe et remettre le pistolet dans son logement.
8 Modèles sans ATC seulement : Si le niveau de produit est EXACTEMENT zéro dans le récipient d'étalonnage, il n'est pas nécessaire d'entrer de nouvelle valeur; appuyer sur ENTER puis sur ENTER et passer directement à l'étape 10. Modèles avec ATC seulement : Appuyer sur ENTER puis sur ENTER et passer directement à l'étape 10.
9 Si le volume mesuré est au-dessus de 0 (positif), appuyer sur 0 ; si la mesure est inférieure à 0 (négatif), appuyer sur 9 . Appuyer ensuite sur ENTER .
10 Si un autre compteur doit être étalonné, appuyer sur ENTER pour retourner à l'étape 2.
11 Entrer la mesure indiquée sur le récipient d'étalonnage en tant que nombre entier puis appuyer sur ENTER . Sur les modèles métriques, veiller à bien saisir la valeur en « cl », pas en « ml ». Une fois l'étalonnage terminé, mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt (vers la gauche) et le sceller.
12 Appuyer sur la touche F2 du Manager Keypad pour remettre l'appareil en service.
Appeler le service d'assistance technique Gilbarco® au : 1-800-743-7501 Gilbarco Inc. • 7300 W. Friendly Ave., P.O. Box 22087 Greensboro, NC 27420 • Téléphone : 1-336-547-5000 • Télécopie : 1-336-547-5393 http://www.gilbarco.com



GILBARCO
VEEDER-ROOT

MDE-4281J-FC

Carte de référence rapide d'étalonnage

Modèles Encore® 300/500/550 et Eclipse®
Juin 2015

Étalonnage des appareils Encore® et Eclipse®

Cette carte est destinée aux Authorized Service Contractors (ASC) chargés de l'étalonnage des distributeurs Encore 300/500/550 et Eclipse. Pour plus d'information, se reporter au *MDE-3804 Encore and Eclipse Start-up/Service Manual*.

Modèles Encore 500/550 et Eclipse
Déterminer quel logiciel node de pompe est installé, car la procédure est propre au logiciel. Le logiciel de pompe est indiqué dans l'affichage du volume durant la mise sous tension.
Les modèles Encore 500/550 et Eclipse actuels sont préétalonnés à l'usine, mais l'étalonnage doit être vérifié durant l'installation.
Vérifier l'étalonnage après avoir réétalonné un appareil.
Le code d'erreur 26 sur l'affichage principal signifie que l'appareil n'a pas de facteur d'étalonnage.
Le type d'unité (CC 90) et l'unité de volume (CC 71) doivent être programmés dans l'appareil avant qu'il puisse être étalonné.
Purger un minimum de 132 litres (35 gallons) sur les appareils neufs (se reporter au manuel d'installation correspondant), de 95 litres (25 gallons) après une intervention majeure sur le distributeur (remplacement de compteur, etc.) ou de 38 litres (10 gallons) après un entretien mineur (changement de filtre, changement de tuyau souple, etc.) avant tout contrôle d'étalonnage ou réétalonnage.
Le basculement de l'interrupteur W&M (Weights and Measures) vers la position de marche ou d'arrêt (ON/OFF) à des moments autres que ceux indiqués dans les instructions suivantes aurait pour effet d'invalider l'étalonnage.
L'interrupteur W&M devra être scellé après l'étalonnage.
La procédure d'étalonnage est la même pour les compteurs SMART meters, Ecometer™ et C+. <i>Remarque : Dans le cas d'un mélangeur, seuls les types non mélangés peuvent être étalonnés. S'il n'existe pas de type non mélangé d'un produit donné, l'un des types devra être remplacé provisoirement par une version à 100 % de ce produit pour pouvoir étalonner le compteur.</i>

Encore®, Eclipse® et Gilbarco® sont des marques déposées de Gilbarco Inc. Ecometer™ est une marque de commerce de Gilbarco Inc.

Modèles à logiciel de pompe de version 1.7.20 ou antérieure

- 1 Mettre l'interrupteur W&M en position de marche (vers la droite).
- 2 Appuyer sur la touche **F1** du Manager Keypad (à l'intérieur de la porte).
- 3 Entrer le code NIP de niveau 4.
- 4 Appuyer sur **7 > 8 > ENTER**.
- 5 Entrer la taille du récipient d'étalonnage et appuyer sur **ENTER**.
- 6 Entrer le numéro de côté (**1** ou **2**) puis appuyer sur **ENTER**. Lorsqu'on est face au côté 1, l'étiquette FCC se trouve sur l'habillage de colonne intérieur sur la droite pour le modèle Encore et la plaque signalétique est sur la bande d'habillage droite pour le modèle Eclipse.
- 7 Décrocher le pistolet et sélectionner le type de carburant ou soulever le levier.
Remarque : Seuls les types (produits) non mélangés peuvent être étalonnés.
- 8 Distribuer du produit dans le récipient d'étalonnage jusqu'au repère zéro.
- 9 Abaisser le levier de la pompe et remettre le pistolet dans son logement.
- 10 L'affichage de volume indique le nombre d'impulsions. Appuyer sur **ENTER**.
- 11 Entrer la mesure indiquée sur le récipient d'étalonnage en tant que nombre entier puis appuyer sur **ENTER**. Sur les modèles métriques, veiller à bien saisir la valeur en « cl », pas en « ml ». Une fois l'étalonnage terminé, mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt (vers la gauche) et le sceller. Si le niveau de produit est EXACTEMENT zéro dans le récipient d'étalonnage, il n'est pas nécessaire d'entrer de nouvelle valeur; appuyer sur **ENTER > ENTER** et passer directement à l'étape 14.
- 12 Si le volume mesuré est de 0 ou plus (positif), appuyer sur 0; si la mesure est inférieure à 0 (négatif), appuyer sur **9 > ENTER**.
- 13 L'affichage de volume indique en clignotant la quantité correspondant au niveau de carburant dans le récipient.
 - Si l'affichage est correct, appuyer sur **ENTER**.
 - S'il n'est pas correct, appuyer sur **CLEAR** pour retourner à l'étape 12.Remarque : Un pouce cube correspond à environ 0,004 gallon.
- 14 Si un autre compteur doit être étalonné, appuyer de nouveau sur **ENTER** pour retourner à l'étape 5.
- 15 Une fois l'étalonnage terminé, mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt (vers la gauche) et le sceller.
- 16 Appuyer sur la touche **F2** du Manager Keypad pour remettre l'appareil en service.

Modèles à logiciel de pompe de version V01.7.58 à V01.8.14 ou de version V01.8.20 ou ultérieure avec compteurs sans facteur d'étalonnage saisi (EC 26 affiché)

Remarque : Le fait de placer l'interrupteur W&M en position de marche (ON) met l'appareil en mode d'étalonnage. Veiller à bien accéder à la programmation de niveau 3 et de niveau 4 avant de mettre l'interrupteur W&M en marche. Mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt avant de quitter le mode de programmation.

- 1 Mettre l'interrupteur W&M en position de marche (vers la droite).
Les affichages de prix unitaire (PPU) indiquent le nombre de jours écoulés depuis le dernier étalonnage pour chaque compteur. Le chiffre le moins significatif du montant indique le type d'unité de volume (1 = gallon É.-U., 2 = litre) et les 3 chiffres les plus significatifs du montant indiquent la taille du récipient d'étalonnage. Une autre taille de récipient peut être programmée dans CC 82.
(Il n'est PAS nécessaire de placer l'interrupteur W&M en position MARCHE pour programmer cette fonction).
- 2 Si le logiciel de pompe est de version V01.8.00 ou ultérieure, entrer le code NIP de niveau 4.
- 3 Décrocher le pistolet et sélectionner le type de carburant du compteur à étalonner.
- 4 Distribuer du produit dans le récipient d'étalonnage jusqu'au repère zéro exactement. L'affichage de volume indique le nombre d'impulsions non étalonnées.
- 5 Abaisser le levier de la pompe et remettre le pistolet dans son logement. Le compteur est à présent étalonné. L'affichage de volume indique la quantité devant se trouver dans le récipient.
- 6 Étalonner les autres compteurs en répétant les étapes 3 à 5.
- 7 Une fois l'étalonnage terminé, mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt (vers la gauche) et le sceller.
Remarque : Les totaux électroniques ne sont pas réactualisés lorsque cette méthode est utilisée.

Méthode principale pour version V01.8.20 ou ultérieure, méthode alternative pour V01.7.58 à V01.8.14 suggérée si les compteurs d'un appareil ne doivent pas tous être réétalonnés

- 1 Vérifier que la taille de récipient dans CC 82 correspond au récipient d'étalonnage utilisé. Il n'est pas nécessaire de placer l'interrupteur W&M en position de marche pour vérifier ou modifier cette fonction.
- 2 Décrocher le pistolet et sélectionner le type de carburant du compteur à étalonner.
- 3 Distribuer du produit dans le récipient d'étalonnage jusqu'au repère zéro exactement.
- 4 Ne pas raccrocher le pistolet. Mettre l'interrupteur W&M en position de marche.
- 5 Attendre le double bip.
- 6 Raccrocher le pistolet.
- 7 Mettre l'interrupteur W&M à l'arrêt.
- 8 Entrer le code NIP de niveau 4. Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur F1.
- 9 Appuyer sur **ENTER** et attendre le double bip. Le compteur est à présent étalonné.

Les notes ci-dessous concernant uniquement cette section des instructions :

- Notes :*
- 1) La méthode ci-dessus reste valide si les étapes 6 et 7 sont inversées.
 - 2) Sur les modèles avec Automatic Temperature Compensation (ATC), le volume brut peut être affiché sur l'afficheur de montant en appuyant sur la touche 7 du Manager Keypad.
 - 3) Les totaux électroniques SERONT réactualisés lorsque cette méthode est utilisée. Le message « MOC CRIND DEVICES WILL REBOOT » s'affiche lorsque cette méthode est utilisée.